



## 1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

### 1.1 Produkta identifikators

Tirdzniecības nosaukums : Valvoline™ AFC 12+ CONC

Produkta kods : 896752

Individuāls Maisījuma  
Identifikators (UFI) : NSMJ-CJQS-E60G-R1WS

### 1.2 Vielas vai maisījuma būtiskie identificētie lietošanas veidi un neieteicamie lietošanas veidi

Vielas/maisījuma lietošanas  
veids : Dzesētājs un antifrīzs.

### 1.3 Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Uzņēmums : Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline Global  
Operations  
Wieldrechtseweg 39  
3316 BG Dordrecht  
Nīderlande

Tālrunis : +31 (0)78 654 3500 (Nīderlande), vai sazinieties ar jūsu vietēja  
CSR dienesta kontaktpersonu.

Par Drošības Datu lapām  
atbildīgās personas e-pasta  
adrese : SDS@valvolineglobal.com

### 1.4 Tālruņa numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-8654)

, vai zvaniet uz vietējo ārkārtas izsaukumu tālruna numuru 112

## 2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana

## 2.1 Vielas vai maisījuma klasifikācija

### Klasifikācija (REGULA (EK) Nr. 1272/2008)

Akūts toksiskums, 4. kategorija

Toksicitāte reproduktīvajai sistēmai, 1B kategorija

Toksiska letēkme uz mērķorgānu - atkārtota iedarbība, 2. kategorija, Nieres

H302: Kaitīgs, ja norij.

H360D: Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam.

H373: Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā norijot.

## 2.2 Marķējuma elementi

### Marķēšana (REGULA (EK) Nr. 1272/2008)

Bīstamības piktogrammas :



Signālvārds : Bīstami

Bīstamības apzīmējumi : H302 Kaitīgs, ja norij.  
H360D Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam.  
H373 Var izraisīt orgānu (Nieres) bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā norijot.

Drošības prasību apzīmējums : **Novēršana:**

P201 Pirms lietošanas saņemt speciālu instruktāžu.  
P260 Neieelpot tvaikus vai izgarojumus.  
P264 Pēc izmantošanas ādu kārtīgi nomazgāt.  
P280 Izmantot aizsargcimdus/ aizsargapģērbu/ acu aizsargus/ sejas aizsargus/ dzirdes aizsarglīdzekļus.

#### Rīcība:

P308 + P313 Ja nokļūst saskarē vai saistīts ar to: lūdziet medicīnu palīdzību.

#### Utilizācija:

P501 Atbrīvojies no satura/ tvertnes apstiprinātā atkritumu iznīcināšanas iekārtā.

### Bīstamās sastāvdaļas, kuras jānorāda etiķetē:

ETHYLENE GLYCOL  
POTASSIUM 2-ETHYLHEXANOATE

### Papildus marķējums

Tikai profesionāliem lietotājiem.

### 2.3 Citi apdraudējumi

Šī viela/maisījums 0,1% vai lielākā daudzumā nesatur sastāvdaļas, kuras uzskata par noturīgām, bioakumulatīvām un toksiskām (PBT), vai par ļoti noturīgām un ļoti bioakumulatīvām (vPvB).

Ekoloģiskā informācija: Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

Toksikoloģiskā informācija: Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

## 3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

### 3.2 Maisījumi

#### Sastāvdaļas

| Ķīmiskais nosaukums        | CAS Nr.<br>EK Nr.<br>Indeksa Nr.<br>Reģistrācijas numurs       | Klasifikācija                                                                       | Koncentrācija<br>(% w/w) |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| ETHYLENE GLYCOL            | 107-21-1<br>203-473-3<br>603-027-00-1<br>01-2119456816-28-xxxx | Acute Tox. 4; H302<br>STOT RE 2; H373<br>(Nieres)                                   | >= 90 - <= 100           |
| POTASSIUM 2-ETHYLHEXANOATE | 3164-85-0<br>221-625-7<br>607-230-00-6                         | Skin Irrit. 2; H315<br>Repr. 1B; H360D                                              | >= 2,5 - < 5             |
| POTASSIUM SUCCINATE        | 22445-04-1                                                     | Skin Irrit. 2; H315<br>Eye Irrit. 2; H319<br>STOT SE 3; H335<br>(Elpošanas sistēma) | >= 1 - < 2,5             |

Saīsinājumu skaidrojumus skatīt 16. nodaļā.

## 4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi

### 4.1 Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

Vispārīgi ieteikumi : Pārvietot ārpus bīstamās zonas.  
Apmeklējot ārstu, uzrādīt šo drošības datu lapu.  
Neatstāt bez uzraudzības cietušo.

- |                    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ja ieelpots        | : | Ja bezsamaņā, novietot guļus pozā un meklēt medicīnisko palīdzību.<br>Ja simptomi neizzūd, sazināties ar ārstu.                                                                                                                                                                                          |
| Ja nokļūst uz ādas | : | Ja ādas kairinājums nepāriet, sazināties ar ārstu.<br>Ja uz ādas, skalot ar lielu ūdens daudzumu.<br>Ja uz drēbēm, novilkt drēbes.                                                                                                                                                                       |
| Ja nokļūst acīs    | : | Piesardzībai izskalot acis ar ūdeni.<br>Izņemt kontaktlēcas.<br>Aizsargāt aci, kura nav cietusi.<br>Skalošanas laikā turēt aci plaši atvērtu.<br>Ja acu kairinājums saglabājas, konsultēties ar speciālistu.                                                                                             |
| Ja norīts          | : | Iztīrīt muti ar ūdeni un pēc tam izdzert lielu dzudzumu ūdens.<br>Nodrošināt brīvus elpceļus.<br>NEizraisīt vemšanu.<br>Nedot pienu vai alkoholiskos dzērienus.<br>Nekad personai bezsamaņā nedot neko caur muti.<br>Ja simptomi neizzūd, sazināties ar ārstu.<br>Nekavējoties nogādāt cietušo slimnīcā. |

#### 4.2 Svarīgākie simptomi un ietekme - akūti un aizkavēti

- |          |   |                                                                                                                                                        |
|----------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Simptomi | : | Simptomi nav zināmi vai nav paredzami.                                                                                                                 |
| Riski    | : | Kaitīgs, ja norij.<br>Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam.<br>Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā norijot. |

#### 4.3 Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

- |           |   |                                                                                               |
|-----------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ārstēšana | : | Nav bīstamības, kam būtu nepieciešami pirmās palīdzības pasākumi.<br>Simptomātiska ārstēšana. |
|-----------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

---

### 5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi

#### 5.1 Ugunsdzēsības līdzekļi

- |                                  |   |                                                                                                |
|----------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi | : | Lietot ūdens izsmidzināšanu, spirta izturīgās putas, sausu ķīmisko vielu vai oglekļa dioksīdu. |
|----------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------|

Versija: 4.0

Pārskatīšanas datums: 18.01.2024

Izdrukas datums: 22/05/2025

Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi : Augsta spiediena ūdens strūkļa

## 5.2 Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Bīstamie degšanas produkti : oglekļa dioksīds un oglekļa monoksīds

## 5.3 Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Īpašas ugunsdzēsēju aizsargierīces : Uguns dzēšanai uzvilkt elpošanas aparātu, ja nepieciešams.

Papildinformācija : Ķīmisko ugunsgrēku standartprocedūra.  
Izmantot ugunsdzēsšanas pasākumus, kas ir piemēroti vietējiem apstākļiem un apkārtesošanai videi.

---

## 6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

### 6.1 Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

Individuālie drošības pasākumi : Lietot personālo aizsardzības aprīkojumu.

### 6.2 Vides drošības pasākumi

Vides drošības pasākumi : Novērst produkta iekļūšanu kanalizācijā.  
Novērst tālāku noplūdi vai izšļakstīšanos, ja ir droši to darīt.  
Ja produkts piesārņo upes vai ezerus vai kanalizāciju, paziņot par to atbildīgajām iestādēm.

### 6.3 Lokalizācijas (ierobežošanas) un savākšanas paņēmieni un materiāli

Savākšanas metodes : Uzsūkt ar inertu absorbējošu materiālu (piemēram, smiltīm, silikagelu, skābes saistvielu, universālo saistvielu, zāģu skaidām).  
Uzglabāt piemērotos slēgtos konteineros tālākai utilizācijai.

### 6.4 Atsauce uz citām iedaļām

Skatīt 7., 8., 11., 12. un 13. sadaļu.

---

## 7. IEDAĻA: Apiešanās un glabāšana

### 7.1 Droša apiešanās un tai vajadzīgie piesardzības pasākumi

- Ieteikumi drošām darbībām :
- Neieelpot tvaikus/putekļus.
  - Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.
  - Individuālās aizsardzības pasākumi ir uzskaitīti 8. nodaļā.
  - Smēķēšana, ēšana un dzeršana jāaizliedz darba telpās.
  - Skalošanai izmantoto ūdeni utilizēt saskaņā ar vietējiem un nacionālajiem noteikumiem.
- Ieteikumi aizsardzībai pret ugunsgrēku un sprādzienu :
- Normāli profilaktiskie uguns aizsardzības pasākumi.
- Higiēnas pasākumi :
- Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu. Nesmēķēt, darbojoties ar vielu. Nomazgāt rokas pirms pārtraukumiem un darba dienas beigās.

### 7.2 Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

- Prasības uzglabāšanas vietām un konteineriem :
- Glabāt konteineru cieši noslēgtu sausā un labi vēdināmā vietā. Elektriskajām instalācijām / darba materiāliem ir jāatbilst tehnoloģiskajiem drošības standartiem.
- Sīkāka informācija par stabilitāti uzglabājot :
- Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

### 7.3 Konkrēts(-i) galalietošanas veids(-i)

- Specifisks(i) lietošanas veids(i) :
- Dati nav pieejami

## 8. IEDAĻA: Ekspozīcijas kontrole/individuālā aizsardzība

### 8.1 Kontroles parametri

#### Pieļaujamās ekspozīcijas ierobežojums darba vietā

| Sastāvdaļas     | CAS Nr.                                                                                                                                   | Vērtības veids (Ekspozīcijas veids) | Kontroles parametri             | Bāze       |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------|
| ETHYLENE GLYCOL | 107-21-1                                                                                                                                  | TWA                                 | 20 ppm<br>52 mg/m <sup>3</sup>  | 2000/39/EC |
|                 | Papildinformācija: Piebilde par ādu pie robežvērtības iedarbības darbavietā norāda uz varbūtēju ievērojamu uzņemšanu caur ādu, Indikatīvs |                                     |                                 |            |
|                 |                                                                                                                                           | STEL                                | 40 ppm<br>104 mg/m <sup>3</sup> | 2000/39/EC |
|                 | Papildinformācija: Piebilde par ādu pie robežvērtības iedarbības darbavietā norāda uz varbūtēju ievērojamu uzņemšanu caur ādu, Indikatīvs |                                     |                                 |            |

|  |                        |               |                     |        |
|--|------------------------|---------------|---------------------|--------|
|  |                        | AER 8 st      | 20 ppm<br>52 mg/m3  | LV OEL |
|  | Papildinformācija: Āda |               |                     |        |
|  |                        | AER īslaicīgā | 40 ppm<br>104 mg/m3 | LV OEL |
|  | Papildinformācija: Āda |               |                     |        |

**Paredzamā beziedarbības koncentrācija (PNEC) saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006:**

| Vielas nosaukums           | Vides sadaļa                    | Vērtība     |
|----------------------------|---------------------------------|-------------|
| POTASSIUM 2-ETHYLHEXANOATE | Notekūdeņu attīrīšanas iekārtas | 71,7 mg/l   |
|                            | Jūras sediments                 | 0,637 mg/kg |
|                            | Saldūdens sediments             | 6,37 mg/kg  |
|                            | Augsne                          | 1,06 mg/kg  |

## 8.2 Ekspozīcijas kontrole

### Personāla aizsardzības līdzekļi

Acu / sejas aizsardzība : Acu mazgājamā pudele ar tīru ūdeni  
Cieši pieguļošas drošības aizsargbrilles

Roku aizsardzība

Piezīmes : Piemērotību konkrētai darba vietai jāpārrunā ar aizsargcimdu ražotājiem.

Ādas un ķermeņa aizsardzība : Necaurīdīgs apģērbs  
Izvēlēties ķermeņa aizsardzību atbilstoši bīstamās vielas daudzumam un koncentrācijai darba vietā.

Elpošanas aizsardzība : Parasti nav nepieciešams elpceļu aizsargaprīkojums.

## 9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības

### 9.1 Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

Agregātstāvoklis : šķidrums  
Krāsa : rozā  
Smarža : Dati nav pieejami  
Smaržas sliekšnis : Dati nav pieejami

Kušanas/sasalšanas temperatūra : Dati nav pieejami  
Viršanas punkts / viršanas temperatūras diapazons : Dati nav pieejami  
Uzliesmojamība : Dati nav pieejami

Augšējā sprādzienbīstamības robeža / Augšējā uzliesmošanas robeža : Dati nav pieejami



Apakšējā sprādzienbīstamības robeža / Apakšējā uzliesmošanas robeža : Dati nav pieejami

Uzliesmošanas temperatūra : 120 °C

Noārdīšanās temperatūra : Dati nav pieejami

pH : Dati nav pieejami

Viskozitāte

Viskozitāte, dinamiskā : Dati nav pieejami

Viskozitāte, kinemātiskā : Dati nav pieejami

Šķīdība

Šķīdība ūdenī : šķīstošs

Šķīdība citos šķīdinātājos : Dati nav pieejami

Sadalījuma koeficients: n-oktanols/ūdens : Dati nav pieejami

Tvaika spiediens : Dati nav pieejami

Relatīvais blīvums : Dati nav pieejami

Blīvums : 1,119 g/cm<sup>3</sup> (20 °C)

Relatīvais tvaiku blīvums : Dati nav pieejami

## 9.2 Cita informācija

Oksidēšanas īpašības : Dati nav pieejami

Pašaizdegšanās : Dati nav pieejami

Iztvaikošanas ātrums : Dati nav pieejami

## 10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja



Versija: 4.0

Pārskatīšanas datums: 18.01.2024

Izdrukas datums: 22/05/2025

#### 10.1 Reaģētspēja

Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

#### 10.2 Ķīmiskā stabilitāte

Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

#### 10.3 Bīstamu reakciju iespējamība

Bīstamās reakcijas : Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

#### 10.4 Nepieļaujami apstākļi

Nepieļaujami apstākļi : parmerīgs karstums

#### 10.5 Nesaderīgi materiāli

Materiāli, no kā jāizvairās :

- Aldehīdi
- Sārnu metāli
- Sārmzemju metāli
- Stipras skābes
- specīgs sarms
- Stipras bāzes
- Spēcīgi oksidētāji
- Sēra savienojumi

#### 10.6 Bīstami sadalīšanās produkti

Nav zināmi bīstami sadalīšanās produkti.

---

### 11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija

#### 11.1 Informācija par Regulā (EK) Nr. 1272/2008 definētajām bīstamības klasēm

##### Akūts toksiskums

Kaitīgs, ja norij.

##### Produkts:

Akūta perorāla toksicitāte : Akūtās toksicitātes novērtējums: 537,7 mg/kg  
Metode: Aprēķina metode

##### Sastāvdaļas:

##### ETHYLENE GLYCOL:

Akūta perorāla toksicitāte : LD<sub>0</sub> (Cilvēks): vērtēts 1,56 g/kg

Novērtējums: Sastāvdaļa/maisījums pēc vienreizējas

|                                          |                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | ierīšanas ir vidēji toksisks.                                                                                                                                        |
| Akūta ieelpas toksicitāte                | : LC50 (Žurka): 10,9 mg/l<br>ledarbības ilgums: 1 h<br>Testa atmosfēra: putekļi/migla<br>Novērtējums: <b>Vielai vai maisījumam nav akūtās toksicitātes ieelpojot</b> |
| Akūta dermāla toksicitāte                | : LD50 (Trusis): 9.530 mg/kg                                                                                                                                         |
| Akūts toksiskums (citi uzņemšanas veidi) | : LD50 (Žurka): 5.010 mg/kg<br>Piemērošanas ceļš: <b>Intraperitoneāli</b><br><br>LD50 (Žurka): 3.260 mg/kg<br>Piemērošanas ceļš: <b>Intravenozi</b>                  |

**POTASSIUM 2-ETHYLHEXANOATE:**

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akūta perorāla toksicitāte | : LD50 (Žurka): 3.640 mg/kg<br>Piezīmes: <b>Toksikoloģiskie dati tika paņemti no līdzīgas uzbūves produktiem.</b>                                                                                                                                                                                 |
| Akūta ieelpas toksicitāte  | : LC50 (Žurka): > 0,11 mg/l<br>ledarbības ilgums: 8 h<br>Testa atmosfēra: putekļi/migla<br>Novērtējums: <b>Vielai vai maisījumam nav akūtās toksicitātes ieelpojot</b><br>Piezīmes: <b>Mirstība nav novērota pie šīs devas. Toksikoloģiskie dati tika paņemti no līdzīgas uzbūves produktiem.</b> |
| Akūta dermāla toksicitāte  | : LD50 (Žurka): > 2.000 mg/kg<br>Novērtējums: <b>Vielai vai maisījumam nav akūtās dermālās toksicitātes</b><br>Piezīmes: <b>Toksikoloģiskie dati tika paņemti no līdzīgas uzbūves produktiem.</b>                                                                                                 |

**Kodīgums/kairinājums ādai**

Nav klasificēts datu trūkuma dēļ.

**Produkts:**

Piezīmes : Var izraisīt ādas kairinājumu un/vai dermatītu.

**Sastāvdaļas:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

|           |   |               |
|-----------|---|---------------|
| Sugas     | : | Trusis        |
| Rezultāts | : | Nekairina ādu |

**POTASSIUM 2-ETHYLHEXANOATE:**

|           |   |                           |
|-----------|---|---------------------------|
| Sugas     | : | Trusis                    |
| Metode    | : | OECD Testa 404.Vadlīnijas |
| Rezultāts | : | Kairina ādu.              |
| LLP       | : | jā                        |

**POTASSIUM SUCCINATE:**

|           |   |              |
|-----------|---|--------------|
| Rezultāts | : | Kairina ādu. |
|-----------|---|--------------|

**Nopietns acu bojājums/kairinājums**

Nav klasificēts datu trūkuma dēļ.

**Produkts:**

Piezīmes : Tvaiki var izraisīt acu, elpošanas sistēmas un ādas kairinājumu.

**Sastāvdaļas:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

|           |   |                               |
|-----------|---|-------------------------------|
| Rezultāts | : | Neliels, pārejošs kairinājums |
|-----------|---|-------------------------------|

**POTASSIUM 2-ETHYLHEXANOATE:**

|           |   |                               |
|-----------|---|-------------------------------|
| Rezultāts | : | Neliels, pārejošs kairinājums |
|-----------|---|-------------------------------|

**POTASSIUM SUCCINATE:**

|           |   |               |
|-----------|---|---------------|
| Rezultāts | : | Kairina acis. |
|-----------|---|---------------|

**Elpceļu vai ādas sensibilizācija**

**Ādas sensibilizācija**

Nav klasificēts datu trūkuma dēļ.

**Elpceļu sensibilizācija**

Nav klasificēts datu trūkuma dēļ.

**Sastāvdaļas:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

|             |   |                      |
|-------------|---|----------------------|
| Testa veids | : | Maksimizācijas tests |
|-------------|---|----------------------|

|             |   |                                 |
|-------------|---|---------------------------------|
| Sugas       | : | Jūdescūciņa                     |
| Novērtējums | : | Neizraisa ādas sensibilizāciju. |

#### **Cilmes šūnu mutagenitāte**

Nav klasificēts datu trūkuma dēļ.

#### **Sastāvdaļas:**

##### **ETHYLENE GLYCOL:**

|                          |   |                                                             |
|--------------------------|---|-------------------------------------------------------------|
| Ģenotoksicitāte in vitro | : | Testa veids: Eimsa (Ames) tests                             |
|                          | : | Testēšanas sistēma: Salmonella typhimurium                  |
|                          | : | Metaboliskā aktivācija: ar vai bez motaboliskās aktivācijas |
|                          | : | Rezultāts: negatīvs                                         |

#### **Kancerogenitāte**

Nav klasificēts datu trūkuma dēļ.

#### **Toksisks reproduktīvai sistēmai**

Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam.

#### **Toksiska ietekme uz mērķorgānu – vienreizēja iedarbība (Stot)**

Nav klasificēts datu trūkuma dēļ.

#### **Sastāvdaļas:**

##### **POTASSIUM SUCCINATE:**

|                 |   |                                                                                                                             |
|-----------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Iedarbības ceļi | : | Ieelpošana                                                                                                                  |
| Novērtējums     | : | Vielā vai maisījums klasificēts kā īpaša mērķorgāna toksikants, vienreizēja iedarbība, kategorija 3 ar elpceļu kairināšanu. |

#### **Toksiska ietekme uz mērķorgānu – atkārtota iedarbība (Stot)**

Var izraisīt orgānu (Nieres) bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā norijot.

#### **Sastāvdaļas:**

##### **ETHYLENE GLYCOL:**

|                 |   |                                                                              |
|-----------------|---|------------------------------------------------------------------------------|
| Iedarbības ceļi | : | Norīšana                                                                     |
| Mērķa orgāni    | : | Nieres                                                                       |
| Novērtējums     | : | Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā. |

#### **Aspirācijas toksicitāte**

Nav klasificēts datu trūkuma dēļ.

## 11.2 Informācija par citiem apdraudējumiem

### Endokrīni disruptīvās īpašības

#### Produkts:

Novērtējums : Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

### Pieredze saistībā ar iedarbību uz cilvēkiem

#### Sastāvdaļas:

##### ETHYLENE GLYCOL:

Norīšana : Mērķa orgāni: **Nieres**

#### Papildinformācija

#### Produkts:

Piezīmes : Dati nav pieejami

## 12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija

### 12.1 Toksicitāte

#### Sastāvdaļas:

##### ETHYLENE GLYCOL:

|                                                                      |                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toksiskums attiecībā uz zivīm                                        | : <b>LC50 (Lepomis macrochirus (Sauleszivs)): 27.540 mg/l</b><br>ledarbības ilgums: <b>96 h</b><br>Testa veids: <b>statiskais tests</b>                            |
|                                                                      | <b>LC50 (Pimephales promelas (Grundulis)): 8.050 mg/l</b><br>ledarbības ilgums: <b>96 h</b>                                                                        |
| Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem | : <b>LC50 (Daphnia magna (Dafnija (ūdensblusa))): &gt; 10.000 mg/l</b><br>ledarbības ilgums: <b>48 h</b><br>Testa veids: <b>statiskais tests</b>                   |
| Toksicitāte uz aļģes/ūdensaugi                                       | : <b>EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 6.500 - 13.000 mg/l</b><br>Beigu punkts: <b>Augšanas inhibīcija</b><br>ledarbības ilgums: <b>7 Days</b> |

|                                                                                             |                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toksiskums attiecībā uz zivīm (Hroniskā toksicitāte)                                        | : NOEC: 32.000 mg/l<br>ledarbības ilgums: 7 d<br>Sugas: <i>Pimephales promelas</i> (Grundulis)      |
| Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem (Hroniskā toksicitāte) | : NOEC: 24.000 mg/l<br>ledarbības ilgums: 7 d<br>Sugas: <i>Daphnia magna</i> (Dafnija (ūdensblusa)) |

#### POTASSIUM 2-ETHYLHEXANOATE:

|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toksiskums attiecībā uz zivīm                                                               | : LC50 (Zivs): > 100 mg/l<br>ledarbības ilgums: 96 h<br>Piezīmes: Toksikoloģiskie dati tika paņemti no līdzīgas uzbūves produktiem.                                                                                                                  |
| Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem                        | : EC50 ( <i>Daphnia magna</i> (Dafnija (ūdensblusa))): 106 mg/l<br>ledarbības ilgums: 48 h<br>Testa veids: statistiskais tests<br>Piezīmes: Toksikoloģiskie dati tika paņemti no līdzīgas uzbūves produktiem.                                        |
| Toksicitāte uz aļģes/ūdensaugi                                                              | : EC50 ( <i>Desmodesmus subspicatus</i> (zaļās aļģes)): 49,3 mg/l<br>Beigu punkts: Augšanas inhibīcija<br>ledarbības ilgums: 72 h<br>Testa veids: statistiskais tests<br>Piezīmes: Toksikoloģiskie dati tika paņemti no līdzīgas uzbūves produktiem. |
| Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem (Hroniskā toksicitāte) | : NOEC: 25 mg/l<br>ledarbības ilgums: 21 d<br>Sugas: <i>Daphnia magna</i> (Dafnija (ūdensblusa))<br>Testa veids: statistiskais tests<br>Piezīmes: Toksikoloģiskie dati tika paņemti no līdzīgas uzbūves produktiem.                                  |

## 12.2 Noturība un noārdāmība

### Sastāvdaļas:

#### ETHYLENE GLYCOL:

|                |                                                                                                                                     |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bionoārdīšanās | : Rezultāts: Viegli bionoārdāms.<br>Biodegradācija: 90 - 100 %<br>ledarbības ilgums: 10 d<br>Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 301 |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**POTASSIUM 2-ETHYLHEXANOATE:**

Bionoārdīšanās : Rezultāts: **Viegli bionoārdāms.**  
Biodegradācija: **99 %**  
ledarbības ilgums: **28 d**  
Piezīmes: **Toksikoloģiskie dati tika paņemti no līdzīgas uzbūves produktiem.**

**12.3 Bioakumulācijas potenciāls**

**Sastāvdaļas:**

**ETHYLENE GLYCOL:**

Bioakumulācija : Sugas: **Procambarus**  
ledarbības ilgums: **61 d**  
Koncentrācija: **1.000 mg/l**  
Biokoncentrācijas faktoru (BCF): **0,27**  
Metode: **caurplūdes tests**  
Sadalījuma koeficients: n-  
oktānols/ūdens : log Pow: **-1,36**

**12.4 Mobilitāte augsnē**

Dati nav pieejami

**12.5 PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti**

**Produkts:**

Novērtējums : Šī viela/maisījums 0,1% vai lielākā daudzumā nesatur sastāvdaļas, kuras uzskata par noturīgām, bioakumulatīvām un toksiskām (PBT), vai par ļoti noturīgām un ļoti bioakumulatīvām (vPvB).

**12.6 Endokrīni disruptīvās īpašības**

**Produkts:**

Novērtējums : Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvās īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

**12.7 Citas nelabvēlīgas ietekmes**

**Produkts:**

Papildus ekoloģiskā informācija : Dati nav pieejami



---

## 13. IEDAĻA: Apsaimniekošanas apsvērumi

### 13.1 Atkritumu apstrādes metodes

|                         |   |                                                                                                                                                                                |
|-------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkts                | : | Atkritumus neizliet kanalizācijā.<br>Nepiesārņot dīķus, ūdensceļus vai grāvjus ar ķīmisko vielu vai izlietoto konteineru.<br>Sūtīt licencētam atkritumu pārvaldības uzņēmumam. |
| Piesārņotais iepakojums | : | Iztukšot konteineru.<br>Utilizēt tāpat kā nelietotu produktu.<br>Tukšos konteinerus neizmantojot atkārtoti.                                                                    |

---

## 14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu

### 14.1 ANO numurs vai ID numurs

|        |   |                                   |
|--------|---|-----------------------------------|
| ADR    | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| RID    | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| IMDG   | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| IATA_P | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |

### 14.2 ANO oficiālais kravas nosaukums

|        |   |                                   |
|--------|---|-----------------------------------|
| ADR    | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| RID    | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| IMDG   | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| IATA_P | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |

### 14.3 Transportēšanas bīstamības klase(-es)

|        |   |                                   |
|--------|---|-----------------------------------|
| ADR    | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| RID    | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| IMDG   | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| IATA_P | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |

### 14.4 Iepakojuma grupa

|     |   |                                   |
|-----|---|-----------------------------------|
| ADR | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
|-----|---|-----------------------------------|

|                            |   |                                   |
|----------------------------|---|-----------------------------------|
| <b>RID</b>                 | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| <b>IMDG</b>                | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| <b>IATA (Krava)</b>        | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |
| <b>IATA_P (Pasažieris)</b> | : | Nav regulējuma kā bīstamai precei |

#### 14.5 Vides apdraudējumi

Nav regulējuma kā bīstamai precei

#### 14.6 Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

Nav piemērojams

#### 14.7 Beztaras kravu jūras pārvadājumi saskaņā ar SJO instrumentiem

Nav piemērojams piegādātajam produktam.

Bīstamo produktu apraksti (ja iepriekš minēti) var nesaturēt iepakojuma izmēru, daudzumu, pielietojumu vai reģionam raksturīgus izņēmumus, kas varētu tikt piemēroti. Izlasiet nosūtīšanas dokumentus, lai uzzinātu īpašos pārvadāšanas norādījumus.

### 15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu

#### 15.1 Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

|                                                                                                                                           |   |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------|
| REACH - Ierobežojumi attiecībā uz dažu bīstamu vielu, maisījumu un izstrādājumu izgatavošanu, laišanu tirgū un lietošanu (XVII Pielikums) | : | Ir jāņem vērā šādi ierobežojumi tālāk esošajiem ierakstiem:<br>Numurs sarakstā 75, 3 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------|

Ja plānojat izmantot šo produktu kā tetovējuma tinti, lūdzu, sazinieties ar savu pārdevēju.

|                                                                                           |   |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| REACH - Licencēšanai pakļauto īpaši bīstamo vielu kandidātu saraksts (59. pants).         | : | Nav piemērojams |
| Regula (EK) Nr. 1005/2009 par vielām, kas noārda ozona slāni                              | : | Nav piemērojams |
| Regula (ES) 2019/1021 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem (pārstrādāta redakcija) | : | Nav piemērojams |
| REACH - To vielu saraksts, uz ko attiecas licencēšana (XIV Pielikums)                     | : | Nav piemērojams |

|                                                                                                                                |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Seveso III: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2012/18/ES par lielu ar bīstamām vielām saistītu avāriju risku pārvaldību. | Nav piemērojams |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|

**Citi noteikumi:**

2007.gada 15.maija MK noteikumi Nr.325 "Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās".

Ministru kabineta noteikumi Nr. 113 (18.02.2021) "Atkritumu un to pārvadājumu uzskaites kārtība"

2015.gada 22.decembra MK noteikumi Nr.795 „Ķīmisko vielu un maisījumu uzskaites kārtība un datubāze”.

Maternitātes aizsardzībai pieņemt zināšanai Direktīvu 92/85/EEC vai stingrākus vietējos normatīvos aktus, kur tas piemērojams.

levērot Direktīvu 94/33/EK par jauniešu darba aizsardzību vai stingrākus vietējos normatīvos aktus, ja tādi ir.

**Šī produkta sastāvdaļas atrodamas sekojošās inventarizācijās:**

|       |                                                                                                  |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TCSI  | : Neatbilst sarakstam                                                                            |
| TSCA  | : Produkts satur vielu(s), kas nav uzskatīta(s) Toksisko vielu kontroles likuma (TSCA) sarakstā. |
| AIIC  | : Neatbilst sarakstam                                                                            |
| ENCS  | : Neatbilst sarakstam                                                                            |
| KECI  | : Neatbilst sarakstam                                                                            |
| PICCS | : Neatbilst sarakstam                                                                            |
| IECSC | : Neatbilst sarakstam                                                                            |
| NZIoC | : Neatbilst sarakstam                                                                            |

**15.2 Ķīmiskās drošības novērtējums**

Dati nav pieejami

**Inventarizācijas**

AIIC (Austrālija), DSL (Kanāda), IECSC (Ķīna), REACH (Eiropas Savienība), ENCS (Japāna), ISHL (Japāna), KECI (Koreja), NZIoC (Jaunzēlande), PICCS (Filipīnas), TCSI (Taivāna), TECI (Taizeme), TSCA (ASV)

---

**16. IEDAĻA: Cita informācija**

**H paziņojumu pilns teksts**

|      |                                     |
|------|-------------------------------------|
| H302 | : Kaitīgs, ja norij.                |
| H315 | : Kairina ādu.                      |
| H319 | : Izraisa nopietnu acu kairinājumu. |

|       |   |                                                                                      |
|-------|---|--------------------------------------------------------------------------------------|
| H335  | : | Var izraisīt elpceļu kairinājumu.                                                    |
| H360D | : | Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam.                                             |
| H373  | : | Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā norijot. |

#### Citu saīsinājumu pilns teksts

|                        |   |                                                                                                            |
|------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acute Tox.             | : | Akūts toksiskums                                                                                           |
| Eye Irrit.             | : | Acu kairinājums                                                                                            |
| Repr.                  | : | Toksicitāte reproduktīvajai sistēmai                                                                       |
| Skin Irrit.            | : | Ādas kairinājums                                                                                           |
| STOT RE                | : | Toksiska ietekme uz mērķorgānu - atkārtota iedarbība                                                       |
| STOT SE                | : | Toksiska ietekme uz īpašu mērķorgānu - vienreizēja iedarbība                                               |
| 2000/39/EC             | : | Komisijas Direktīva 2000/39/EK ar ko izveido darba vietā pieļaujamo indikatīvo robežvērtību pirmo sarakstu |
| LV OEL                 | : | Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās                                      |
| 2000/39/EC / TWA       | : | Robežvērtība - 8 stundas                                                                                   |
| 2000/39/EC / STEL      | : | Īslaicīgi iedarbībai robežvērtība                                                                          |
| LV OEL / AER 8 st      | : | Aroda Ekspozīcijas Robežvērtība 8 stundu                                                                   |
| LV OEL / AER Īslaicīgā | : | Aroda ekspozīcijas robežvērtības īslaicīgi                                                                 |

ADN - Eiropas līgums par bīstamo kravu starptautiskiem pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem; ADR - Līgums par bīstamo kravu starptautiskiem pārvadājumiem pa ceļiem; AIIC - Austrālijas Rūpniecisko ķīmikāliju saraksts; ASTM - Amerikas Materiālu testēšanas biedrība; bw - Ķermeņa masa; CLP - Iepakojuma marķējuma klasifikācijas likums; EK Regula Nr. 1272/2008; CMR - Kancerogēns, mutagēns vai reproduktivitātei toksisks; DIN - Vācijas Standartizācijas Institūta standarts; DSL - Vietējais vielu saraksts (Kanāda); ECHA - Eiropas Ķīmikāliju Aģentūra; EC-Number - Eiropas Kopienas numurs; ECx - Ar x% atbildreakciju saistītā koncentrācija; ELx - Ar x% atbildreakciju saistītais iekraušanas apjoms; EmS - Ārkārtas gadījuma grafiks; ENCS - Esošās un jaunās ķīmiskās vielas (Japāna); ErCx - Ar x% pieauguma apjoma atbildreakciju saistītā koncentrācija; GHS - Globāli harmonizēta sistēma; GLP - Laba laboratorijas prakse; IARC - Starptautiskā vēža izpētes aģentūra; IATA - Starptautiskā gaisa transporta asociācija; IBC - Bīstamu ķīmisku lielkravu pārvadājošu kuģu būvniecības un aprīkojuma starptautiskais kodekss; IC50 - Puse maksimālās inhibējošās koncentrācijas; ICAO - Starptautiskā civilās aviācija organizācija; IECSC - Ķīnas Esošo Ķīmisko vielu saraksts; IMDG - Starptautiskās jūras transporta bīstamās kravas; IMO - Starptautiskā jūrmniecības organizācija; ISHL - Rūpnieciskās drošības un veselības likums (Japāna); ISO - Starptautiskā standartizācijas organizācija; KECI - Korejas esošo ķīmikāliju saraksts; LC50 - Letāla koncentrācija 50% no testa populācijas; LD50 - Letāla deva 50% no testa populācijas (vidējā letālā deva); MARPOL - Starptautiskā konvencija par kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu; n.o.s. - Nav norādīts citādi; NO(A)EC - Nav novērota (nelabvēlīga) blakusparādību koncentrācija; NO(A)EL - Nav novērots (nelabvēlīga) blakusparādību līmenis; NOELR - Nav novērojamas ietekmes uz ielādes līmeni; NZIoC - Jaunzēlandes Ķīmisko vielu saraksts; OECD - Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija; OPPTS - Ķīmiskās drošības un piesārņojuma novēršanas birojs; PBT - Noturīga, bioakumulatīva un toksiska viela; PICCS - Filipīnu Ķīmikāliju un ķīmisko vielu vielu saraksts; (Q)SAR - (Kvantitatīvās) Strukturālās aktivitātes attiecības; REACH - Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907 / 2006 par, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un



**DROŠĪBAS DATU LAPA**  
saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006  
Valvoline™ AFC 12+ CONC

Versija: 4.0

Pārskatīšanas datums: 18.01.2024

Izdrukas datums: 22/05/2025

ierobežošanu; RID - Noteikumi, kas attiecas uz starptautiskajiem bīstamo kravu pārvadājumiem pa dzelzceļu; SADT - Pašpaaugstinoša sadalīšanās temperatūra; SDS - Drošības datu lapa; SVHC - viela, kas rada lielas bažas; TCSI - Taivānas Ķīmisko vielu saraksts; TECI - Taizemes esošo ķīmikāliju saraksts; TRGS - Bīstamu vielu tehniskie noreikumi; TSCA - Toksisko vielu kontroles akts (Savienotās Valstis); UN - Apvienotās Nācijās; vPvB - Ļoti noturīgs un ļoti bioakumulatīvs

**Papildinformācija**

Iekšēja informācija : 000000278621

**Maisījuma klasifikācija:**

|              |       |
|--------------|-------|
| Acute Tox. 4 | H302  |
| Repr. 1B     | H360D |
| STOT RE 2    | H373  |

**Klasificēšanas procedūra:**

Aprēķina metode  
Aprēķina metode  
Pamatojoties uz produkta datiem vai novērtējumu

Šajā Drošības Datu Lapā dotā informācija publicēšanas brīdī saskaņā ar mūsu rīcībā esošajiem datiem, informāciju un labticību, ir pareiza. Dotā informācija ir paredzēta tikai kā vadlīnijas drošai rīcībai, lietošanai, apstrādei, glabāšanai, pārvadāšanai, utilizācijai un izlaidei, un tā nav uzskatāma par garantiju vai kvalitātes specifikāciju. Informācija atbilst tikai specifiski izstrādātam materiālam un nevar būt derīga, ja šis materiāls tiek izmantots kombinācijā ar jebkuriem citiem materiāliem, vai jebkurā procesā, ja vien tas nav norādīts dotajā tekstā.

LV / LV